

1.	Field of study	Philology (Translation (Italian))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	full-time

Module: Praktyczna nauka języka włoskiego IV

Module code: 02-FL-TW-S1-PNJW-4

1. Number of the ECTS credits: 8

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
U01	by using various communication channels and techniques he or she is able to communicate with specialists in the humanities field studied in the native and foreign language	K_U01	5
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U05	is able to work out selected problems in a particular field of knowledge (culture, literature, linguistics, teaching methodology, translation studies) on his/her own, meeting the criteria of objectivity and academic reasoning – in accordance with obligatory standards for bachelor thesis	K_U05	4
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	5
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	4

3. Module description

Description	
--------------------	--

	<p>Celem modułu jest poszerzanie wiedzy studenta w zakresie języka pisanego, poruszone zostają tematy interpunkcji, neologizmów, latynizmów, anglicyzmów, arabizmów w języku włoskim, najczęstszych błędów językowych zachodzących podczas tłumaczenia, oraz weryfikacja zdolności poprawnej wypowiedzi pisemnej studenta. Celem modułu jest pogłębienie przez studenta wiedzy dotyczącej gramatyki języka włoskiego, jak również rozwój umiejętności tworzenia wypowiedzi poprawnych gramatycznie. W ramach głównej problematyki na zajęciach zostają podnoszone następujące kwestie: zgodność czasów, strona bierna, formy bezosobowe, użycie zaimków osobowych (podmiotu, dopełnienia bliższego, dopełnienia dalszego) ich miejsce względem czasownika w różnych czasach i trybach.</p>
Prerequisites	zaliczenie modułu 02-FL-TW-S1-PNJW-3

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca pisemna	Studenci przygotowują wypowiedź pisemną na wybrany temat.	K09, U09
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K10, U01, U02, U05, W06
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testów pisemnych. Średnia uzyskanych wyników jest podstawą do wystawienia oceny z zaliczenia.	K09, K10, U14, W05

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Omówienie różnorodnych aspektów języka pisanego	20	Studenci przyswajają omawiany aspekt języka pisanego.	5	w-2
f-2	practical classes	Praca z tekstami teoretycznymi na temat języka pisanego (analiza, omówienie, dyskusja).	20	Studenci zapoznają się z tekstem by następnie go omówić zgodnie z zaleceniami wykładowcy	30	w-1, w-2
f-3	practical classes	Prezentacje multimedialne, filmy – ćwiczenia tłumaczeń pisemnych filmowych	20	Studenci wykonują ćwiczenia związane z tłumaczeniem filmowym.	30	w-2, w-3
f-4	practical classes	Dochodzenie do reguł gramatycznych poprzez analizę przykładów. Rozwiązywanie ćwiczeń gramatycznych.	30	Utrwalenie i zastosowanie teorii w praktyce poprzez rozwiązywanie dodatkowych ćwiczeń gramatycznych.	45	w-1, w-3